



QUATRE NOUVELLES INSCRIPTIONS FORESTIÈRES D'HADRIEN DANS LE MONT LIBAN

ARCHAEOLOGY & HISTORY IN THE
LEBANON ISSUE TWENTY NINE:
SPRING 2009, Pp. 87-92.

HANI ABDUL-NOUR
CHRISTIAN AKHRASS
RAYMOND GÈZE

Résumé: *L'étude des inscriptions forestières d'Hadrien connaît une nouvelle dynamique depuis quelques années, avec l'extension des recherches vers les zones encore inexplorées du Liban Nord (plateaux du Hermel). Cependant, de nouvelles découvertes restent encore possibles dans des régions déjà bien prospectées : quatre nouvelles inscriptions sont présentées ici, dont trois dans le Liban central et une sur la façade maritime du Liban Nord.*

Introduction

Les inscriptions forestières d'Hadrien dans le Mont Liban ont été signalées pour la première fois par Ernest Renan (1864). Il faudra attendre une cinquantaine d'années pour que paraisse une autre étude d'ensemble (R. Mouterde, 1910), laquelle précède de plusieurs dizaines d'années la magistrale synthèse de J.-F. Breton (1980). Depuis, plusieurs chercheurs se sont intéressés à cet ensemble épigraphique et des publications successives ont reflété une activité accrue de prospections sur le terrain (H. Abdul-Nour, (2001 et 2007), R. Gèze et H. Abdul-Nour (2006). Cependant, le Liban Nord et en particulier les hauts plateaux du Hermel (le Jourd) restaient largement méconnus en ce domaine précis. Cette lacune vient d'être en partie comblée par la remarquable étude de L. Chasseigne et D. S. Rodríguez (2008) avec le recensement de 21 inscriptions forestières sur une petite partie de ces hauts plateaux, donnant ainsi un exemple de la richesse épigraphique, encore mal connue, de cette zone. Cependant, les régions déjà intensivement prospectées réservent encore des surprises, comme le montre la découverte récente de trois inscriptions dans le Liban central (cazas de Jbeil et du Matn). La quatrième inscription décrite ici se trouve dans la réserve forestière de Qammouaa, une région du Liban Nord encore mal explorée sur le plan épigraphique.

1 Inscription de jabal Sehta (figs 1 à 3)

Feuille de Aaqoura
N7 1/20 000^{ème}

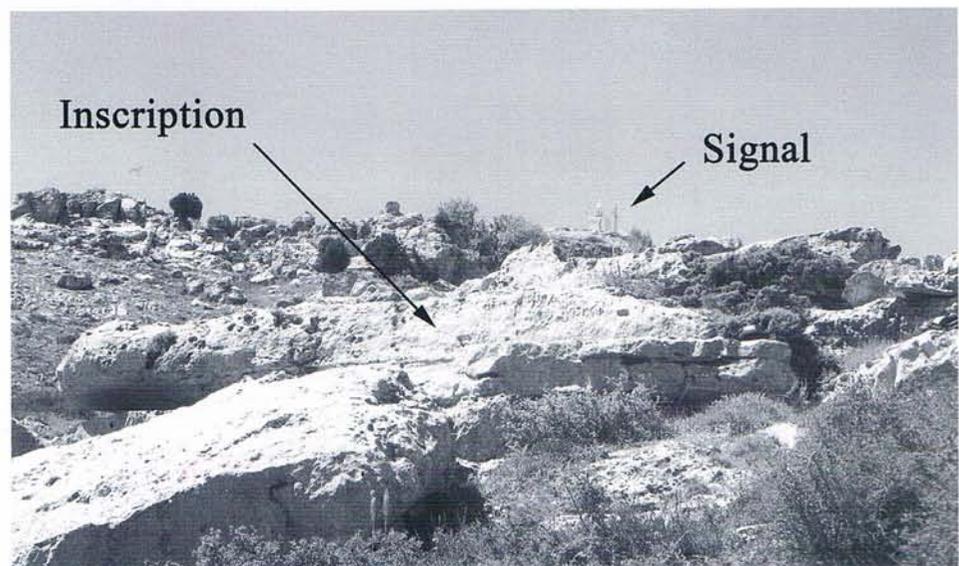
Coordonnées:

X = 167,00

Y = 239,24

Z = 1760m

1 Emplacement du rocher, en contrebas du signal de jabal Sehta.



Sur la route Afqa-Baalbak, peu avant d'arriver à Ain Bahr, une piste part sur la gauche et rejoint un signal (Mazar surmonté d'une croix) vers 1820m d'altitude sur le jabal Sehta (4 km et 1h30 de marche). L'inscription est à 200m plus loin vers le nord et une cinquantaine de mètres en contrebas. La plupart des lettres sont très érodées et la lecture malaisée. Seuls 88 sont bien visibles le HA et le n° final. Le D de HAD a totalement disparu. Deux lignes. Orientation nord (20°). Découverte par Christian Akhrass.

**IMPHA... DFS
AVGCCIV**

Hauteur de l'inscription: 40 cm.

1^{ère} ligne: L = 150 cm ; hauteur des lettres = 20-25 cm.

2^{ème} ligne: L = 70 cm ; hauteur des lettres = 12 cm.

Ligatures IMPH et AV

2 Vue générale du rocher.



3 Détail de l'inscription de jabal Sehta.

Feuille de Qartaba
N6, 1/20 000^{ème}

Coordonnées:

X = 156,65

Y = 244,08

Z = 1300m

2 Inscription de Michmich (Jbeil) (figs 4 à 6)



4 Vue générale de l'emplacement du rocher de l'inscription de Michmich au-dessus d'un verger.

A partir du village de Michmich (on peut y arriver par Ehmej ou Annaya), prendre une route étroite et mal goudronnée qui va vers le lieu-dit « Er Râm » (deux kilomètres environ). Là se trouve une dépression rectangulaire d'environ deux cents mètres de long plantée en pom-
miers. L'inscription se trouve sur un rocher situé à une cinquantaine de mètres au-dessus de celle-ci, en direction sud. Trois lignes. Orientation ouest-nord-ouest (290°). Découverte par Raymond Gèze.

**IMPHAD
AVGDFS
...CCCXI**

Hauteur de l'inscription : 65 cm.
Ligne 1 : L = 52 cm ; h = 20 cm.
Ligne 2 : L = 70 cm ; h = 20 cm
Ligne 3 : L = 40 cm ; h = 18 cm.

Ligatures IMPH, AV. Les lettres des deux premières lignes sont assez profondément marquées, quoique érodées. Le numéro de la troisième ligne est plus effacé. A gauche de ce numéro, il semble y avoir une autre lettre très effacée par l'érosion (peut-être N ?).

Cette inscription ne correspond à aucune des quatre signalées par Mouterde dans la même région, « entre Michmich et Ouadi Mihal » (Breton, 1980), et qui n'ont jamais été revues depuis.

5 Emplacement de l'inscription n° 2 sur le rocher.



6 Détail de l'inscription n° 2.

3. Inscription de Baskinta (figs 7 à 9)

Feuille de
Baskinta
L6, 1/20 000^{ème}

Coordonnées:

X = 158,74

Y = 221,80

Z = 1330m

7 Vue générale de l'emplacement de l'inscription de Baskinta, en contrebas d'une piste.



Cette inscription se trouve sur un rocher surplombant le Ouadi ed Deleb, légèrement en contrebas d'une piste carrossable par laquelle passe le LMT (Lebanese Mountain Track). La face rocheuse sur laquelle se trouve l'inscription est recouverte d'une patine noirâtre, ce qui rend la lecture assez ardue d'autant plus que la plupart des lettres sont très érodées. Deux lignes. Orientation sud-est (140°). Découverte par Christian Akhrass.

**IMPHAD
AVG**

Hauteur de l'inscription : 45 cm

1^{ère} ligne : L = 50 cm ; hauteur des lettres = 15 cm.

2^{ème} ligne : L = 40 cm ; hauteur des lettres = 18 cm.

Ligatures IMPH et AV

8 Vue rapprochée du rocher. La flèche indique l'emplacement de l'inscription n° 3.



9 L'inscription n° 3, sous patine noirâtre.

4 Inscription de Qammouaa. (figs 10 à 12)

Feuille de Fnaïdeq
R9, 1 / 20 000^{ème}

Coordonnées:

X = 197, 20

Y = 280, 90

Z = 1620m

10 La flèche indique la crête rocheuse où est située l'inscription de Qammouaa.



Cette inscription se trouve dans la réserve forestière de Qammouaa qui est principalement composée de sapins (*Abies cilicica*). A partir de la plaine de Sahlet Qammouaa, une belle piste permet de l'atteindre au

bout de trois kilomètres. Le rocher sur lequel elle se trouve est repérable d'assez loin par sa position dominante, et il est situé à environ un kilomètre à l'est du lieu-dit « En Nabi Khaled ». Deux lignes. Orientation sud. Signalée par Hassan Zakaria de Fnaïdeq.

IMP H AD AVG

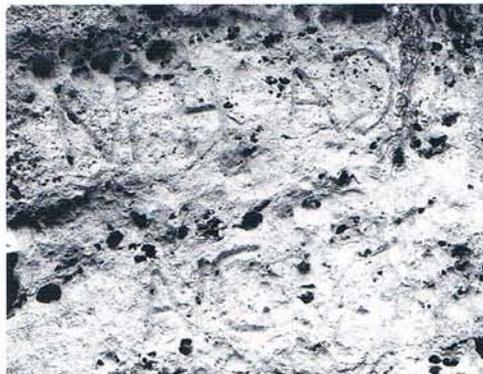
Ce sont de grandes lettres bien incisées, d'environ 50 cm de hauteur. Le H est nettement séparé de AD, et on remarque qu'il n'est pas ligaturé à IMP comme cela est souvent le cas.

Ligatures IMP et AV

11 *Emplacement de l'inscription n° 4 sur le rocher.*



12 *Détail de l'inscription n° 4.*



H. Abdul-Nour, 2001, "Les inscriptions forestières d'Hadrien : Mise au point et nouvelles découvertes", *Archaeology and History in Lebanon*, 14, p. 64-95.

H. Abdul-Nour, 2007, "Découverte de la plus haute inscription forestière d'Hadrien dans le Mont Liban", *Archaeology and History in Lebanon*, 25, p. 111-113

J.-F. Breton, 1980, "Les inscriptions forestières d'Hadrien dans le Mont Liban", *Inscriptions grecques et latines de la Syrie*, T. VIII (3), p. 1-98.

L. Chasseigne & D. S. Rodríguez, 2008, "Découvertes antiques dans le Jour de Hermel", *Baal*, 10, (2006), p. 243-266. Beyrouth.

R. Gèze & H. Abdul-Nour, 2006, "Deux nouvelles inscriptions forestières d'Hadrien au Liban", *Archaeology and History in Lebanon*, 23, p. 81-83.

R. Mouterde, 1910, "Les réserves forestières impériales dans le Liban", *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*, IV, p. 209-215, Beyrouth.

E. Renan, 1864, *Mission de Phénicie*, 884 p., éd. Imprimerie impériale, Paris.